

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/DSB/M/2

21 de abril de 1995

(95-0988)

Órgano de Solución de Diferencias
29 de marzo de 1995

ACTA DE LA REUNIÓN

celebrada en el Centro William Rappard
el 29 de marzo de 1995

Presidente: Sr. Donald Kenyon

<u>Asuntos tratados</u>	<u>Página</u>
1. Normas Éticas	2
2. Órgano Permanente de Apelación	2
- Procedimiento de nombramiento de los miembros del Órgano de Apelación	2
- Declaración del Presidente	2
3. Malasia - Prohibición de las importaciones de polietileno y polipropileno	3
- Solicitud de establecimiento de un grupo especial formulada por Singapur en virtud del artículo XXIII.2 del GATT de 1994 y del artículo 6 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias	3
4. Disposiciones para la programación de las reuniones del Órgano de Solución de Diferencias	5
- Anuncio del Presidente	5
5. Estados Unidos - Pautas para la gasolina reformulada y convencional	5
- Solicitud de Venezuela de que se convoque una reunión con miras al establecimiento de un grupo especial	5
- Anuncio del Presidente	5
6. Lista indicativa de personas, funcionarios gubernamentales o no, que pueden ser integrantes de los grupos especiales	6
- Anuncio del Presidente	6
7. Significado de la expresión "fecha de la distribución" utilizada en el ESD y en las normas especiales y adicionales correspondientes	6
- Anuncio del Presidente	6

1. Normas Éticas (PC/R, párrafo 50)

El Presidente recuerda que en la reunión del OSD celebrada el 10 de febrero de 1995 el Sr. Trainor, en nombre del Sr. Armstrong (Nueva Zelanda), Presidente del grupo de trabajo informal sobre normas éticas, presentó un informe sobre la marcha de los trabajos realizados en esa esfera.

El Sr. Armstrong, Presidente del grupo de trabajo informal sobre normas éticas presenta un informe sobre la marcha de los trabajos y dice que continúan las consultas sobre las normas éticas para el ESD. Desde la reunión del OSD de 10 de febrero, se han celebrado seis reuniones, abiertas a todas las delegaciones interesadas, a fin de avanzar en la elaboración de un texto. Las delegaciones reconocen la necesidad de normas que refuercen de una manera práctica y precisa la integridad del proceso de solución de diferencias. El 24 de febrero de 1995 se ha distribuido un texto provisional revisado y el orador espera estar en condiciones de presentar en un futuro próximo un nuevo proyecto de texto actualizado y refundido. A tal fin, ha instado a las delegaciones a que se mantengan en estrecho contacto con él.

El Presidente hace un llamamiento a los Miembros para que se apresuren a salvar las disparidades de opinión que puedan subsistir en esta materia. Se ha celebrado una serie de consultas sobre las normas éticas necesarias para el proceso de designación de personas con miras a la preparación de la lista indicativa de personas que pueden ser integrantes de los grupos especiales y la selección de los miembros del Órgano de Apelación. Por consiguiente, y en vista del escaso tiempo que queda, insta a los Miembros a completar esta tarea lo más rápidamente posible.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de las declaraciones.

2. Órgano Permanente de Apelación (PC/IPL/13)

- Procedimiento de nombramiento de los miembros del Órgano de Apelación
- Declaración del Presidente

El Presidente recuerda que en su reunión de 10 de febrero de 1995, el ESD acordó que las propuestas de candidaturas por el Órgano de Apelación se presentaron a la Secretaría el 24 de marzo de 1995 a más tardar. En el curso de las consultas informales celebradas el 15 de marzo de 1995, se ha prorrogado el plazo hasta la Pascua y se ha informado a las delegaciones de que la lista completa de nombres de candidatos para el Órgano de Apelación se distribuirá oportunamente.

En abril y mayo de 1995, de conformidad con el párrafo 13 de las recomendaciones para el establecimiento del Órgano de Apelación contenidas en el documento PC/IPL/13, el "Grupo de los Seis" (los cinco Presidentes de los Consejos y el Director General de la OMC) se ocupará del nombramiento de los miembros del Órgano de Apelación. El objetivo es que el "Grupo de los Seis" proponga una lista de posibles miembros del Órgano de Apelación en el curso del mes de mayo de 1995. Este proceso supone consultas exhaustivas con las delegaciones y en él se tendrán en cuenta las opiniones ya expuestas por las delegaciones en diciembre de 1994 y en las consultas informales celebradas el 15 de marzo de 1995 sobre los criterios en que debe basarse la designación de los miembros del Órgano de Apelación. A este respecto, el Presidente invita a las delegaciones que deseen exponer nuevas opiniones a que se pongan directamente en contacto con él. Recuerda que se ha convenido en que los gobiernos no patrocinan candidatos en sentido estricto, sino que se limiten a formular "sugerencias", con el fin de que el proceso de selección de los candidatos pueda basarse exclusivamente en los méritos personales y profesionales.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de esta declaración.

3. Malasia - Prohibición de las importaciones de polietileno y polipropileno
- Solicitud de establecimiento de un grupo especial formulada por Singapur en virtud del artículo XXIII.2 del GATT de 1994 y del artículo 6 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias (WT/DS1/2)

El Presidente señala a la atención de los presentes la comunicación de Singapur que se reproduce en el documento WT/DS1/2, en la que figura una solicitud de establecimiento de un grupo especial para examinar las restricciones aplicadas por Malasia a la importación de polietileno y polipropileno.

El representante de Singapur recuerda que antes de que se formulara esa solicitud se habían celebrado dos rondas de consultas con arreglo al párrafo 1 del artículo XXIII del GATT de 1994 y al artículo 4 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias (ESD). No obstante, el Gobierno de Singapur sigue estando convencido de que esas restricciones a la importación no son compatibles con el artículo XI ni pueden justificarse al amparo de lo dispuesto en el artículo XVIII.C, dado que no se han ampliado los requisitos de notificación previa, celebración de consultas y aprobación de las medidas por las PARTES CONTRATANTES establecidos en ese precepto. También sigue convencido de que no se han cumplido diversos requisitos de notificación, publicación e información impuestos por el derecho del GATT y el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación de la OMC.¹ El artículo 6 del ESD otorga a Singapur el derecho de solicitar el establecimiento de un grupo especial a más tardar en la reunión del OSD siguiente a la presente. El Gobierno de Singapur ha decidido hacer uso de este derecho en una reunión especial del OSD que debe convocarse dentro de los 15 días siguientes a la fecha de la presente reunión o en cualquier reunión del OSD que se celebre antes.

Hasta la última semana, Malasia no ha informado, de manera bilateral, a Singapur de que su Gobierno ha decidido "mantener la medida de concesión de licencias de importación aplicada al polipropileno (SA 39902.10.300 y 3902.30.000) y al polietileno (SA 3901.10.000 y 3901.20.000). No obstante, el procedimiento de concesión de licencias de importación existente se reemplazará por el régimen de licencias automáticas, por el cual se expedirán libremente permisos aprobados independientemente de las categorías y cantidades a importar. Este nuevo mecanismo es necesario al efecto de la estricta vigilancia de las importaciones de ambos artículos y se revisará en abril de 1996". Desgraciadamente, Malasia ha rechazado la solicitud de Singapur de celebrar consultas sobre las nuevas medidas antes de la presente reunión. Singapur sigue interesado en saber si se han eliminado realmente las restricciones aplicadas a la importación, cuándo entrarán en vigor las nuevas medidas, si éstas serán compatibles con el GATT y si se respetarán las obligaciones establecidas respecto de las licencias automáticas en el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación. Malasia ha recurrido al artículo XVIII.C para justificar una medida que de otro modo sería incompatible con el GATT. Como Malasia no ha revocado su notificación, hay que dar por sentado que todavía considera necesaria esa justificación y que, por ello, no ha reemplazado las medidas aplicadas por una medida compatible con el GATT. En consecuencia, Singapur tiene que obrar en el entendimiento que el sistema original de prohibición de importaciones no ha sido eliminado. El representante recuerda que hace más de un año que se introdujeron, sin notificación o consultas previas, y en clara infracción de las obligaciones que impone el GATT a Malasia, las restricciones aplicadas a la importación. Como resultado de estas restricciones ilegales de las importaciones, Singapur ha sufrido considerables daños comerciales. En tanto no se hayan eliminado realmente las restricciones, el Gobierno de Singapur no puede renunciar a su derecho a que un grupo especial las examine. Por consiguiente, Singapur solicita el establecimiento de un grupo especial a más tardar en la siguiente reunión del OSD, con el siguiente mandato uniforme:

¹Cf. en los documentos WT/DS1/1 y 2, más detalles de la reclamación de Singapur.

"Examinar, a la luz de las disposiciones pertinentes del GATT de 1994, del Acuerdo sobre el Procedimiento para el Trámite de Licencias de Importación de 1994 y el Entendimiento relativo a las Normas y Procedimientos por los que se rige la Solución de Diferencias de 1979, confirmado por el Acuerdo sobre la OMC de 1994 y la Decisión relativa a los Procedimientos de Notificación de la OMC, el asunto sometido al OSD por Singapur en los documentos WT/DS1/1 y 2 y en su declaración del día de la fecha y formular conclusiones que ayuden al OSD a hacer recomendaciones o resolver sobre la cuestión conforme a lo dispuesto en dichos acuerdos."

El representante de Malasia comunica al OSD que aunque han tenido lugar nuevos acontecimientos en relación con la medida relativa al régimen de licencias de importación, su país no se opone al establecimiento del grupo especial solicitado por Singapur. El Gobierno de Malasia ha decidido mantener esa medida. No obstante, los procedimientos existentes para la concesión de licencias serán reemplazados por un régimen de licencias automáticas, en el que se expedirán libremente permisos de importación. Este mecanismo de licencias automáticas es necesario para la estricta vigilancia de las importaciones de ambos productos. La decisión de 22 de marzo de 1995 se ha comunicado oficialmente a Singapur el 23 de marzo de 1995. Malasia no ha rechazado la solicitud de consultas bilaterales de Singapur, sino que ha propuesto la fecha del 11 de abril de 1995 para celebrarlas. La notificación de conformidad con el artículo XVIII.C es una cuestión distinta y se abordará en el momento adecuado y en los foros correspondientes. El mandato contenido en el documento WT/DS1/2 no está claro. No obstante, Malasia acepta la aclaración que ha hecho Singapur en la presente reunión. El mandato uniforme propuesto debe ser la base de nuevas consultas.

El representante de Singapur se congratula de que Malasia haya puesto término a las restricciones a la importación de polietileno y polipropileno. No obstante, de conformidad con el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación, el trámite de licencias automáticas de importación sólo es compatible con las normas del GATT /OMC en determinadas condiciones. Por ejemplo, en el artículo 1 del Acuerdo se prevé la publicación de las reglas y de toda la información relativa a los procedimientos; en su artículo 2 se dispone que "los procedimientos de trámites de licencias automáticas no se administrarán de manera que tengan efectos restrictivos en las importaciones sujetas a tales licencias"; y en su artículo 5 se establece la obligación de notificar todos los procedimientos para el trámite de licencias de importación. A pesar de haber solicitado la celebración de consultas para aclarar estas cuestiones, Singapur no ha recibido de Malasia hasta el momento ninguna información de que ese país haya cumplido estas obligaciones que le impone el Acuerdo. Por consiguiente, Singapur mantiene su solicitud de establecimiento de un grupo especial que examine los procedimientos para el trámite de licencias de importación de Malasia en tanto no se compruebe que ese país ha cumplido todas las obligaciones que le imponen el GATT y el Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación.

El representante de los Estados Unidos señala que la solicitud de establecimiento de un grupo especial plantea complicadas cuestiones de procedimiento, dado que Malasia ha revocado la medida sobre la que se han celebrado consultas durante los últimos 60 días y la ha reemplazado por una medida diferente que todavía no ha sido objeto de consultas. Los Estados Unidos reiteran su preocupación en relación con la medida presuntamente revocada y declaran que, en caso de que se establezca un grupo especial, desean participar en el proceso de ese grupo especial en calidad de tercero interesado.

El representante del Japón dice que su Gobierno tiene interés sustancial en esta cuestión y desea recibir mayor información al respecto. Manifiesta su esperanza de que las últimas informaciones relativas a este asunto se faciliten al OSD y a otros órganos.

El Presidente dice que, como han indicado los Estados Unidos, el examen del asunto mencionado *supra* plantea algunas cuestiones de procedimiento. No obstante, esas cuestiones se aclaran si se atiende

a lo que han manifestado las dos partes en esta diferencia. En la presente reunión, Singapur ejercita el derecho que el artículo 6 del ESD reconoce a la parte reclamante de solicitar el establecimiento de un grupo especial, a más tardar en la reunión del OSD siguiente a aquella en que la petición haya figurado por primera vez como punto en el orden del día del OSD. Al haber anunciado Malasia ciertas modificaciones, Singapur y otros países están interesados en que se aclaren más los detalles de las medidas en cuestión. Es evidente que Singapur tiene intención de volver a plantear la cuestión en una nueva reunión que ha de convocarse dentro de los 15 días siguientes a la presente.

El representante de Malasia dice que las autoridades de su país han informado a su delegación de que la medida en cuestión ha comenzado a aplicarse el 23 de marzo de 1995. Malasia es plenamente consciente de la exigencia de transparencia y de las disposiciones del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación y adoptará las medidas adecuadas para comunicar los detalles pertinentes de los procedimientos modificados del mecanismo de licencias de importación.²

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de las declaraciones y acuerda volver a ocuparse de esta cuestión en su próxima reunión.

4. Disposiciones para la programación de las reuniones del Órgano de Solución de Diferencias
- Anuncio del Presidente

El Presidente recuerda que en el ESD se prevé que el Órgano de Solución de Diferencias esté dispuesto a reunirse con breve preaviso durante todo el año. No obstante, por razones prácticas y para garantizar un grado mínimo de previsibilidad y orden de la labor del OSD, conforme a lo previsto en las consultas informales celebradas el 15 de marzo, el Presidente propone el siguiente calendario de reuniones ordinarias del OSD en 1995, calendario que, por supuesto, está sujeto a las modificaciones que se soliciten: 25 de abril de 1995; 31 de mayo de 1995; 19 de julio de 1995; 27 de septiembre de 1995; 9 de noviembre de 1995; 19 de diciembre de 1995.

Pueden convocarse reuniones extraordinarias del OSD a petición de un miembro de conformidad con las disposiciones pertinentes del ESD y de las normas adicionales o especiales correspondientes, siempre que se dé aviso con 10 días como mínimo de antelación a la reunión.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de esta información.

5. Estados Unidos - Pautas para la gasolina reformulada y convencional
- Solicitud de Venezuela de que se convoque una reunión con miras al establecimiento de un grupo especial (WT/DS2/2)
- Anuncio del Presidente

El Presidente señala a la atención de los presentes la comunicación de Venezuela que se reproduce en el documento WT/DS2/2, en la que este país pide que se convoque una reunión para el establecimiento de un grupo especial, de conformidad con la nota 5 al artículo 6 del ESD. A tal efecto, debería convocarse una reunión extraordinaria del Órgano de Solución de Diferencias dentro de un plazo de 15 días. El Presidente propone que esa reunión se celebre el lunes 10 de abril de 1995 a las 10 horas, y, tras referirse al debate del punto 3 del orden del día de la presente reunión, dice que el OSD examinará también la solicitud de establecimiento de un grupo especial formulada por Singapur en su próxima reunión del 10 de abril de 1995.

²Recientemente, Malasia ha proporcionado información sobre el procedimiento modificado del mecanismo de licencias de importación en el documento WT/DS1/3.

El representante del Brasil dice que en la reunión del OSD de 10 de febrero de 1995, su delegación manifestó su interés en esta cuestión. Las autoridades brasileñas están examinando detenidamente el reglamento de los Estados Unidos para la gasolina reformulada y convencional. El Gobierno del Brasil estudia actualmente la posibilidad de solicitar la celebración de consultas con los Estados Unidos a ese respecto. Es inminente la adopción de una decisión oficial sobre este asunto, que se notificará oportunamente al OSD y a los Consejos y Comités correspondientes, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

El Presidente dice que, habida cuenta del calendario establecido para las reuniones ordinarias del OSD y en consonancia con los derechos que asisten a los miembros del OSD, el trabajo debería realizarse en la medida de lo posible, dentro de ese calendario, con lo que se conseguiría el máximo grado de flexibilidad y de organización previa de las tareas del OSD, se facilitaría la participación de los miembros del OSD en las reuniones y se evitaría una excesiva proliferación de reuniones del OSD. Por consiguiente el Presidente, insta a los Miembros a llevar a cabo su trabajo, en la medida de lo posible, dentro del calendario de reuniones convenido.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de las declaraciones.

6. Lista indicativa de personas, funcionarios gubernamentales o no, que pueden ser integrantes de los grupos especiales
- Anuncio del Presidente

Dentro del punto "Otros asuntos" El Presidente, informa al Órgano de Solución de Diferencias de que recientemente ha mantenido consultas informales sobre la administración de la lista indicativa de personas, funcionarios gubernamentales o no, que pueden ser integrantes de los grupos especiales. Sobre la base de esas consultas, la Secretaría está preparando un documento en el que se recogen las sugerencias hechas por las delegaciones sobre esta cuestión, y que se distribuirá posteriormente a los Miembros para que formulen observaciones.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de esta información.

7. Significado de la expresión "fecha de la distribución" utilizada en el ESD y en las normas especiales y adicionales correspondientes
- Anuncio del Presidente

Dentro del punto "Otros asuntos", el Presidente informa al Órgano de Solución de Diferencias de que recientemente ha mantenido consultas informales sobre el significado de la expresión "fecha de la distribución" utilizada en el ESD y en las normas especiales y adicionales correspondientes. En las consultas celebradas el 24 de marzo de 1995 el Presidente propuso que, en los casos en que se hacían referencia a la "fecha de la distribución" al "traslado a todos los miembros" o al "traslado a los miembros" en el ESD y en las normas especiales y adicionales correspondientes, se considerara como fecha de distribución la que figuraba en el documento de la OMC que debía distribuirse, siempre que la Secretaría garantizara que la fecha impresa en el documento era la fecha en que el documento se colocaba efectivamente en los casilleros de las delegaciones en los tres idiomas de trabajo. El 24 de marzo de 1995 se acordó que se siguiera esta práctica con carácter experimental, revisándola en caso necesario.

El Órgano de Solución de Diferencias toma nota de esta información.